

A BANDA

Chico Buarque de Hollanda

Estava à toa na vida
O meu amor me chamou
Pra ver a banda passar
Cantando coisas de amor
A minha gente sofrida
Despediu-se da dor
Pra ver a banda passar
Cantando coisas de amor
O homem sério que contava dinheiro
parou
O faroleiro que contava vantagem
parou
A namorada que contava as estrelas
Parou para ver, ouvir e dar passagem
A moça triste que vivia calada sorriu
A rosa triste que vivia fechada se
abriu
E a meninada toda se assanhou
Pra ver a banda passar
Cantando coisas de amor
Estava à toa na vida
O meu amor me chamou
Pra ver a banda passar
Cantando coisas de amor
A minha gente sofrida
Despediu-se da dor

Pra ver a banda passar
Cantando coisas de amor
O velho fraco se esqueceu do
cansaço e pensou
Que ainda era moço pra sair no
terraço e dançou
A moça feia debruçou na janela
Pensando que a banda tocava pra ela
A marcha alegre se espalhou na
avenida e insistiu
A lua cheia que vivia escondida surgiu
Minha cidade toda se enfeitou
Pra ver a banda passar cantando
coisas de amor
Mas para meu desencanto
O que era dor acabou
Tudo tomou seu lugar
Depois que a banda passou
E cada qual no seu canto
Em cada canto uma dor
Depois da banda passar
Cantando coisas de amor
Depois da banda passar
Cantando coisas de amor

LA BANDA

Stavo senza far niente
il mio amore mi chiamò
per vedere passare la banda
cantando cose d'amore

La gente sofferente
salutò il dolore
per andare a vedere la banda passare
cantando cose d'amore

L'uomo serio che contava i soldi si
fermò
chi ostentava vanitosamente le sue
qualità si fermò
l'innamorata che contava le stelle si
fermò
per vederla, sentirla e lasciarla
passare
la ragazza triste e taciturna sorrise
la rosa triste che viveva chiusa
sbocciò
e tutti i bambini indiavolati
per vedere passare la banda
cantando cose d'amore

L'anziano malfermo scordò la
stanchezza e pensò
che era ancora giovane per ballare sul
terrazzo
la ragazza brutta si affacciò alla
finestra

pensando che la banda suonava per
lei
l'allegria marcia si diffuse
insistente per il viale
la luna piena che stava nascosta
sorse
la mia città tutta di adornò
per vedere passare la banda
cantando cose d'amore
ma per il mio disincanto
quello che era dolce finì
tutto tornò come prima
dopo che la banda passò

E ognuno nel suo angolo
in ogni angolo un dolore
dopo che la banda passò
cantando cose d'amore.